



الحماية المدنية الجزائرية

ⵎⴰⵎⴻⵔ ⵏ ⵙⵉⵎⵓⵔ ⵏ ⵙⵉⵎⵓⵔ ⵏ ⵙⵉⵎⵓⵔ

ALGERIAN CIVIL PROTECTION



05- 2024

خصائص

الرسم : المديرية العامة للحماية المدنية
القيمة : 25 دج

حجم الطوابع : 43 x 29

المطبعة : مطبعة بنك الجزائر

طريقة الطبوع : التوفضات

الوثيقة الطوابعية : ظرف مصور بـ 10.00 دج و يستعمل ختم مصور لليوم الاول

اليوم المسبق : يومي الجمعة 01 و السبت 02 مارس 2024 في جميع الشبكات الرئيسية للبريد

اليوم العام : يوم الأحد 03 مارس 2024 في جميع المكاتب البريدية

اليوم عبر الانترنت : 8 أيام على الموقع الإلكتروني <https://ephilatelie.poste.dz/>

TASKANIN

Amsuney : Tamelba tamatut n umesten ayarim

Azal : 25 idinaren

Amsal : 43 x 29

Amsiggez : taggazt n Lbanka n Lezzayer.

Tayara n usliggez : Offset

Isemil n tamber : taylaft n wass amezwaru s 10 idinaren, adbay n wass amezwaru s tektut

Azenci n wass amezwaru : Sem 01 d Sed 02 Mayres 2024 deg tigejdanin n Tnazent n Lezzayer.

Azenci azayez : Acer 03 Mayres 2024 deg yal anaray n Tnazent n Lezzayer.

CHARACTERISTICS

Drawing : General Directorate of Civil Protection

Facial value : 25 DA

Dimensions : 43 x 29

Printer : Printing House of the Bank of Algeria

Printing Process : Offset

Philatelic Document : A 1st Day Envelope of 10.00 DA with obliteration 1st Day illustrated.

1st Day Sale : Friday and Saturday, on March 01st and 02nd, 2024 In the main post offices of the chief towns of each wilaya.

General Sale : Sunday on March 03rd, 2024. At all post offices.

Web Sale : During 8 days on <https://ephilatelie.poste.dz/>

الرقم الأخضر للحماية المدنية 1021

منذ نشأته عادة الاستقبال، عرف جهاز الحماية المدنية عبر مختلف المراحل، عدة تطورات من الناحية التنظيمية و من ناحية المصام المملوطة به. تماشيا و التطور الاجتماعي و الديمقراطي للبلاد، مما اجرّ عنه مواجهة تحديات عديدة من أجل ضمان سلامة الأشخاص والممتلكات.

شهد عام 1964 أول حركة إصلاح في هذا المجال. إذ يعتبر مرحلة انتقالية بمقتضى المرسوم رقم 64 – 129 المؤرخ في 15 أبريل 1964، الملتصق بالنظام البردري للحماية المدنية والذي ينص على أن التدخل ومساعدة الأشخاص في حالة خطر لا يعتبر التزام قانوني فحسب بل واجب تضامني كذلك.

وبالفعل فقد شهدت مصالح الحماية المدنية تطوراً تدرجياً لتصل إلى المستوى العالي الذي يمرّ بها في الوقت الراهن، من حيث التنظيم والموارد البشرية والوسائل العملية و كذلك من حيث عمليات التدخل سواء داخل البلاد أو خارجها.

يهدف الرقم الأخضر 1021 الموضوع تحت تصرف المواطنين إلى :

- التليغ السريع عن مختلف الحوادث، بالإضافة إلى التعريف بالمعلومات التي يقدمها المواطن لعون الحماية المدنية، من أجل وصف دقيق وسريع لطبيعة الحادث وكذا تلقي النصائح والبرشادات التي يجب اتخاذها للحد من تفاقم الحادث.
- ترقية الثقافة الوقائية من مخاطر الحوادث اليومية و الكوارث الكبرى بتعلم النذائير التي يجب اتخاذها لمواجهة الكوارث.
- تعليم مبادئ السلامة و الإسعافات الأولية، التي تسمح بإنقاذ الأرواح عن طريق حركات بسيطة.
- حماية الأفراد والممتلكات.

وبأني هذا الطابع البريدي لتسليط الضوء على دور جهاز الحماية المدنية في حماية وإنقاذ المواطنين من مختلف الحوادث و التعريف بالرقم الأخضر لمصالح الحماية المدنية تحت شعار: "فريقون منكم على الرقم 14 أو 1021" لرد السريع على مختلف الحوادث.

تعبير الألوان عن هوية رجل الحماية المدنية، لاسيما الذي الرسمي لرجال الإطفاء.

THE TOLL-FREE NUMBER OF CIVIL PROTECTION 1021

Since its establishment in the aftermath of independence, the Civil Protection service has undergone several evolutions through different stages, both in terms of organization and the missions entrusted to it. These evolutions have been in line with the socio-economic development of the country, which has required addressing numerous challenges to ensure the safety of people and property.

The year 1964 witnessed the first reform movement in this field, considered as a transitional period in accordance with Decree No. 64-129 of April 15, 1964, which regulated the administration of Civil Protection. This decree stipulated that intervening and assisting people in danger were not only a legal obligation but also a duty of solidarity.

Civil Protection services have gradually evolved to reach the distinctive level that characterizes them today, in terms of organization, human resources, practical means, as well as intervention operations within and outside the country.

The toll-free number 1021, made available to citizens, aims to:

- Quickly report various incidents; this service also provides information on the details to be provided to the civil protection operator by the citizen. This information is essential for quickly describing the nature of the incident and receiving advice on the behavior to adopt to avoid aggravating the accident.
- Promote a culture of prevention against daily accident risks and major disasters by learning the measures to take to deal with disasters.
- Teach the principles of safety and first aid, allowing people to learn to save lives with simple gestures.
- Protect individuals and property.

This postage stamp highlights the role of civil protection in protecting and rescuing citizens from various accidents, by showcasing the toll-free number of civil protection services under the slogan: "Close to you at number 14 or 1021" to respond quickly to various incidents.

The colors represent the identity of the civil protection body, notably the firefighters' uniform.

LE NUMÉRO VERT DE LA PROTECTION CIVILE 1021

Depuis sa création au lendemain de l'indépendance, le service de la Protection Civile a connu plusieurs évolutions à travers différentes étapes, tant sur le plan organisationnel que celui des missions qui lui sont confiées. Ces évolutions ont été en phase avec le développement socio-économique du pays, ce qui a nécessité de relever de nombreux défis pour garantir la sécurité des personnes et des biens.

L'année 1964 a connu le premier mouvement de réforme dans ce domaine, considérée comme une période transitoire conformément au décret n° 64-129 du 15 avril 1964, qui réglementait l'administration de la Protection Civile. Ce décret stipulait que l'intervention et l'assistance aux personnes en danger ne constituaient pas seulement une obligation légale, mais aussi un devoir de solidarité.

Les services de la Protection Civile ont progressivement évolué pour atteindre le niveau distinctif qui les caractérise aujourd'hui, en termes d'organisation, de ressources humaines et de moyens pratiques, ainsi qu'en termes d'opérations d'intervention tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du pays.

Le numéro vert 1021, mis à la disposition des citoyens, vise à :

- Signaler rapidement divers incidents ; ce service permet également d'obtenir des informations sur les renseignements à fournir à l'opérateur de la protection civile par le citoyen. Ces informations sont essentielles pour décrire rapidement la nature de l'incident et recevoir des conseils sur le comportement à adopter afin d'éviter l'aggravation de l'accident.
- Promouvoir la culture de la prévention face aux risques d'accidents quotidiens et de catastrophes majeures en apprenant les mesures à prendre pour faire face aux catastrophes.
- Enseigner les principes de sécurité et de premiers secours, permettant d'apprendre à sauver des vies avec des gestes simples.
- Protéger les personnes et les biens.

Ce timbre-poste met en valeur le rôle du service de la protection civile dans la protection et le sauvetage des citoyens face aux différents accidents, en mettant en avant le numéro vert des services de la protection civile sous le slogan : « Proches de vous au numéro 14 ou 1021 » pour répondre rapidement aux différents incidents.

Les couleurs portent l'identité du corps de la protection civile, notamment l'uniforme des pompiers.

WUṬṬUN AZEGZAW N UMESTEN AẖARIM 1021

Yella-d usebbed-ines asmi d-tewwi tmurt timunnent, tamuska n umesten aẖarim tettwassen s yehricen-is yemxallafen, yella-d deg-s unerni ama si tama n usuddes d leqdicat l as-yettunefken, telha ilmend n unerni ametti, adamsan n tmurt, ayen yeggan ad tmager s tefses iwakken ad tedmen tayellist i yemdanen d wayla.

Deg useggas 1964, amussu n uşeggem n uhric-agi, d tallit tagrasent ilmend n tanaqt uṭṭun 64-126 ass n 15 di yebri 1964, asuddes adeblan n umesten aẖarim d-yemmalen aqabel d usukkes n yemdanen yentāren mačči kan d ahettem asadaf, dayen d ayan n temyilit.

Imezla n umesten aẖarim tennerna yiwet yiwet alammi tewwed yer uswir elayen di hweqt-a ama si tama n usuddes, tiybula talsiyin, ttawilat, aladya di temlilin n temhilin n tgermant ama daxel ney berra n tmurt.

n wuṭṭun azegzaw 1021 d-yettwassumren d wa :

- Asbadu d asentel d-yellan ilmend n yimezday iwakken ad coctkin s tyawel yef yal ungis.
- Asnerni deg udles n uhezzeb mgal tiwuyya d-yettlin yal ass, akked twuyya timeqqranin
- Aselmed imenzayen n tyellist d usukkes imezwura,
- Asehibiber yef yemdanen d wayla, akked yeswan-niney.

Uṭṭun azegzaw n umesten aẖarim 1021 d-yessebganen, azal n uhric-agi deg usehbiber yef yiyarimen d tudert-nsen di yal tawayit, tamagit n imeggan n umesten aẖarim, aladya s yiselsa nsen tunsipt n yimestanen s uberrih « aqlay yid-wen yal taswiw » d uzwel « aqlay yer yidis-nwen yef wuṭṭun 14 ney 1021 », i uselyu s yal tawayit ara d-yedrun, iswi-ines ad gelmen s telqay annaw n twayit, d yiwellihen i yezmer yiwen ad ten-yeddem iwakken ur d-yettli ara usemyur.

Yekkat akken ad yesmel isekkiren n uhezzeb seg twuyya n yal ass, d twuyya timeqqranin, s ulmad n tsuraf iwatan i d-yewwi ad twaxedment deg tewsicin n twuyya-ya.